

Moroccan Arabic transcript:

س: شيا يسرا للواحد الى نتقد الملك او الدين او ...؟
ي: آآآ عنده عقوبة، عنده عقوبة اما سجنية ولا آآآ ولا غرامة مالية. آآآ و لكن في نظري انه لمغاربة ما بقاوش كيما من قبل كينتقدو الملك ولا آآآ خاصة في عهد محمد السادس آآآ مين حيت ان علاش كينتقدو واحد و كيشوفه، كيشوفه هذا هذا السيد، هذا الحاكم ديال المغرب كيخرج كل نهار و كتيعاون بلاده و كيدشن شي حاجة، كل نهار في مدينة و كل نهار كيمشي للجبال، كيسلم على الناس، الى كان الشتا ماشي مشكلة كبخش رجليه في الغيث و كيمشي يسلم على الناس. هو مطور، طور المغرب كيفاش غادي يقدر و ينتقده؟ الا الى كان ملك ما ديهاش في شعبه ولا ما تيعطيش اهمية لشعب ديهاله و كايطورش بلاده، ذيك الساعة اه يقدر يكون يكون شي حاجة. و لكن بما انه ملك قريب لشعبه و كيسمه ملك الفقراء آآآ قريب للشعب ديهاله، ما عند واحد لا شي يمسل ل آآآ الملكية ديهاله ولا هذا ل ... لوجود ديهاله في المغرب. و ... كاين وحد ال، وحد القومية في المغرب ألي دابا الناس قلل ألي كيمسو، كيمسو ال ... محمد السادس من حيت كيشوفو ما تشعليش تلفزة كتلقاي الملك كاين في هذه لبلاصة، كتلطي الجرائد راه دشن هذه لبلاصة آآآ صراحة هذا الشي الي كاين.

English translation:

S: What happens if someone criticizes the King or the religion or...?

Y: He gets punished in the form of either an imprisonment or a fine. But, in my opinion Moroccans are no longer like they used to be before – especially now with Mohamed VI. I don't see how people would criticize this man – the ruler of Morocco. He goes out every day to help his country, every day he launches something, every day he visits a city, every day he goes to the mountains to greet people and it doesn't matter if it is raining, he goes to greet people in the countryside. He is the one who developed Morocco – how can they criticize him then? They can only do so if he was a king who is not taking care of his people or he does not value them or is not developing his country – then, sure, people can criticize him. But, since the King is very close to the people and they even call him the King of the Poor... He is very close to his people. And so, no one has the right to question his status as a king or his presence in Morocco. There is a national agreement in Morocco that very few people question Mohamed VI because every time you turn on the TV, you see that the King is in this place, you open the newspaper and you see that the King opened this place. This is how I see it!

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated